



EM BUSCA DA
SUSTENTABILIDADE
NAS AMÉRICAS
URBANA

PROGRAMA MUNICIPAL/PARA PREFEITOS
organizado pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento
e a Cidade de Calgary



Calgary, Canada | 25 – 27 de Março, 2011 | www.calgary.ca/idb

calgary.ca | call 3-1-1



THE CITY OF
CALGARY

A. PROGRAMA:

Este programa é uma combinação de eventos para todos os delegados e eventos para prefeitos mediante convite. Os eventos para prefeitos estão sombreados com descrições incluídas no documento. Este programa está sujeito a alterações.

Hora	Evento	Lugar
SEXTA-FEIRA, 25 DE MARÇO DE 2011		
8h15 – 10h15	Você pode se dar o luxo de não investir na América Latina e no Caribe?	Macleod Hall, Telus Calgary Convention Center (CTCC)
11h30 – 13h30	Almoço e lançamento da “Iniciativa para cidades emergentes e sustentáveis” do BID – Discurso do Presidente Moreno	Câmara de Comércio de Calgary
14h00 – 15h45	Investimentos do setor privado e desenvolvimento socialmente responsável de recursos naturais	Macleod Hall, Telus Calgary Convention Center (CTCC)
16h15 – 18h00	O futuro do petróleo num mundo consciente do impacto das emissões de carbono	Macleod Hall, Telus Calgary Convention Center (CTCC)
18h00 – 20h00	Recepção de boas-vindas	Museu Glenbow
20h00 – 22h00	Jantar das Américas (inscrição separada; evento pago)	Hotel Arts
SÁBADO, 26 DE MARÇO DE 2011		
8h30 – 10h30	Desequilíbrios globais e a América Latina	Macleod Hall, Telus Calgary Convention Center (CTCC)
11h00 – 13h00	Cidades sustentáveis: Os desafios do crescimento com qualidade	Macleod Hall, Telus Calgary Convention Center (CTCC)
13h30 – 16h00	Mesa-redonda e sessão plenária: <i>Em busca da sustentabilidade urbana nas Américas *</i> (discurso principal, almoço)	Câmara de Comércio de Calgary
19h30 – 21h30	Recepção Viva Calgary!	Complexo Municipal
DOMINGO, 27 DE MARÇO DE 2011		
10h30 – 11h00	Abertura da visita a melhores indústrias sustentáveis, apresentada pelo Prefeito	Hotel Delta Bow Alley
11h00 – 16h00	Visita a indústrias do governo e setor privado (será servido almoço)	Vários lugares – logo após a abertura

	Programa para prefeitos e municípios
	Seminários – Reunião Anual do BID

B. INFORMAÇÃO LOGÍSTICA:

1. Chegada dos prefeitos: quinta-feira, 24 de março; partida: segunda-feira, 28 de março. Todos os prefeitos da América Latina se hospedarão no Hotel Delta Bow Valley Downtown. Faça sua reserva no site: www.idb2011bid.com
2. Os prefeitos e suas delegações serão recebidos no Aeroporto Internacional de Calgary e levados ao hotel. Também será oferecido transporte para os eventos oficiais. Favor limitar a delegação a duas pessoas acompanhando o prefeito.
3. Os prefeitos serão convidados a almoços e recepções, de modo que a maioria das refeições já está incluída.
4. Todos os eventos serão em inglês, com serviços de interpretação simultânea nos seminários e visitas de estudo em espanhol e, ocasionalmente, francês e português.
5. *Jantar das Américas* é um evento separado organizado fora do programa para prefeitos, para o qual é preciso fazer inscrição e pagar uma taxa. Veja em www.calgary.ca/idb mais detalhes sobre esse evento. Haverá serviço de ônibus entre a Prefeitura e o Hotel Arts, onde o jantar será servido.

Confirme sua participação até 28 de fevereiro de 2011 enviando um email a Marek Drywa, Gerente, Programas do Banco Interamericano de Desenvolvimento em Calgary Economic Development: mdrywa@CalgaryEconomicDevelopment.com

C. OUTRAS INFORMAÇÕES

1. Resumo:

As Assembleias de Governadores do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID) e da Corporação Interamericana de Investimentos (CII) realizam sua Reunião Anual em um dos países-membros do Banco.

Essa reunião é um fórum de debates entre os Governadores das instituições, em sua maioria ministros das finanças, presidentes de bancos centrais ou outras altas autoridades dos países-membros. Também participam representantes de instituições financeiras multilaterais, organizações de desenvolvimento e bancos privados.

Em 2011, a Reunião Anual terá lugar em Calgary, Alberta, Canadá, de 25 a 28 de março. Vários seminários sobre temas de interesse para os participantes serão realizados antes da abertura da reunião. Esse evento deve atrair até 3.000 delegados das Américas, Caribe, Europa e Ásia.

Com uma população de 1,3 milhão de habitantes em sua área metropolitana, Calgary, a terceira maior cidade do Canadá, é um vibrante centro comercial da América do Norte. Além do vigoroso setor de energia (areias betuminosas, energia convencional e renovável), Calgary orgulha-se de ter um governo local inovador e progressista (Prefeitura de Calgary), que recebeu muitos prêmios internacionais nas áreas de planejamento urbano, responsabilidade fiscal e governança e gestão ambiental.

A Cidade de Calgary, em parceria com o Banco, está organizando um programa sobre desenvolvimento econômico para municípios e prefeitos em apoio à Reunião Anual.

O Prefeito de Calgary, Naheed Nenshi, e o Presidente do BID, Luis Alberto Moreno, enviaram convites a mais de 30 prefeitos de cidades de até 2 milhões de habitantes na América Latina e Caribe (ALC). O programa para prefeitos incluirá uma série de eventos preparados especificamente para os prefeitos e outros nos quais a participação dos prefeitos será encorajada. Além do programa básico da Reunião Anual do BID e um programa especial para prefeitos, as oportunidades para uma participação mais ampla incluem eventos destinados ao setor privado e aos jovens, bem como eventos culturais e turísticos.

As cidades canadenses têm uma classificação elevada em termos de gestão municipal e podem ser um bom recurso e ponto de referência para as iniciativas do BID, como esta. Para que o programa seja mais inclusivo, a Cidade de Calgary gostaria que algumas das principais cidades do Canadá apresentassem sua perspectiva e oferecessem assistência às suas contrapartes da ALC.

2. Objetivos do programa para prefeitos

- a) Criar uma oportunidade para que os prefeitos de cidades canadenses, e seus auxiliares técnicos, se reúnam com seus pares da ALC num fórum para intercambiar experiências técnicas, oportunidades e desafios na consecução das metas de sustentabilidade e desenvolvimento da infraestrutura urbana necessária;
- b) Criar uma oportunidade para que os prefeitos e seus auxiliares técnicos elaborem e considerem estratégias de sustentabilidade urbana baseadas nos três pilares da “Iniciativa”:
 - (i) sustentabilidade ambiental e mudança climática;
 - (ii) desenvolvimento urbano integrado;
 - (iii) sustentabilidade fiscal e governança.
- c) Proporcionar às delegações visitantes a oportunidade de entrar em contato e desenvolver relações com a vigorosa comunidade comercial de Calgary mediante a colaboração de Calgary Economic Development, Câmara de Comércio de Calgary e Província de Albert

3. Eventos

3.1 Lançamento da Iniciativa para Cidades Emergentes e Sustentáveis do BID

Data e hora: Sexta-feira, 25 de março; 11h30 – 13h30 (*inclui almoço*)

Lugar: Câmara de Comércio de Calgary

Orador principal: Luis Alberto Moreno, Presidente do Banco Interamericano de Desenvolvimento

As cidades da ALC enfrentam desafios intimidantes nas próximas décadas. Apesar de serem motores de crescimento em suas respectivas economias e dos atuais melhoramentos na provisão de serviços básicos, as cidades da região ainda se caracterizam por ter uma

proporção inaceitavelmente alta da população vivendo em condições de pobreza, limitada capacidade institucional e uma constante escassez de recursos para melhorar a qualidade de vida dos seus cidadãos. Os ônus adicionais da adaptação aos desafios da mudança climática tornam ainda mais urgente a necessidade de promover uma melhor governança.

A ALC é a segunda região mais urbanizada do planeta, com uma população urbana de aproximadamente 460 milhões de habitantes, sendo mais de 75% em conglomerados urbanos. O rápido e ineficiente crescimento das cidades nas últimas décadas teve um impacto significativo sobre seu ambiente físico e sua capacidade de assumir responsabilidades cada vez maiores para a provisão de serviços sociais, com amplas assimetrias nas capacidades gerenciais dos governos subnacionais, afetando sua capacidade de melhorar a qualidade de vida dos cidadãos. Além dos desafios de desenvolvimento acelerado, há os problemas associados à mudança climática. Os possíveis efeitos sobre as cidades e seus habitantes ameaçam abalar os esforços de longo prazo para obter um desenvolvimento sustentável.

O enfrentamento desses desafios requer uma visão de desenvolvimento abrangente e integrada para satisfazer as necessidades atuais sem ameaçar o bem-estar das futuras gerações.

Uma cidade sustentável é aquela que oferece uma alta qualidade de vida aos seus habitantes e, ao mesmo tempo, gera menos impactos ambientais, promove o desenvolvimento urbano sustentável, é fiscalmente responsável e pratica a boa governança.

Na Reunião Anual de 2011 em Calgary, o BID está lançando a “Iniciativa para Cidades Emergentes e Sustentáveis”. A Iniciativa emprega um enfoque multidisciplinar para abordar os desafios enfrentados pelas áreas urbanas da ALC, integrando sustentabilidade ambiental, desenvolvimento urbano integral, sustentabilidade fiscal e boa governança. A Iniciativa proporcionará um conjunto de ferramentas para que as cidades intermediárias possam: (i) identificar gargalos importantes que obstaculizam o seu caminho rumo à sustentabilidade; (ii) ponderar e priorizar os problemas

identificados para orientar as decisões de investimento nos setores que podem gerar mais impactos positivos; (iii) encontrar soluções adequadas e eficazes em função do custo que preparem o terreno para uma maior sustentabilidade; (iv) acompanhar o progresso e avanço na eliminação de lacunas e consecução de metas.

3.2 Recepção de boas-vindas oferecida pelo Prefeito

Data e hora: Sexta-feira, 25 de março; 18h00 – 20h00

Lugar: Museu Glenbow

Orador: Naheed Nenshi, Prefeito de Calgary

Neste evento serão dadas as boas-vindas aos prefeitos que visitam Calgary, proporcionando-lhes uma oportunidade de interação e intercâmbio.

3.3 Seminário: Cidades sustentáveis: Os desafios do crescimento com qualidade

Data e hora: Sábado, 26 de março; 11h00 – 13h00

Lugar: MacLeod Halls (Telus Calgary Convention Center (CTCC))

Moderador: Naheed Nenshi, Prefeito de Calgary

Oradores: Enrique Penalosa, ex-Prefeito de Bogotá, Colômbia; Eduardo Paes, Prefeito do Rio de Janeiro, Matteo Renzi, Prefeito de Florença, Itália; Hiroshi Komiyama, Presidente do Mitsubishi Research Institute

É preciso um esforço conjunto para enfrentar os desafios da sustentabilidade ambiental tornando as cidades mais compactas, consumindo menos espaço e aproveitando melhor a infraestrutura existente; criando sistemas eficientes de transporte público e rotas alternativas para bicicletas e pedestres; coletando, tratando e reciclando efluentes e resíduos sólidos; e fazendo uso eficiente da energia nos setores produtivo, comercial e residencial.

O desafio do desenvolvimento urbano integral é promover a competitividade e inclusão social e ao mesmo tempo proteger o meio ambiente e melhorar a qualidade de vida. Esta é a chave para a coexistência em áreas urbanas e um fator decisivo para atrair empresas. A melhora da qualidade de vida urbana, especialmente para as populações mais pobres, é um desafio permanente para os governos locais.

A complexidade da gestão das cidades emergentes cresce em proporção direta ao aumento nas atividades econômicas e população, com os desafios da competitividade e número mais alto de populações marginalizadas. As responsabilidades dos governos locais por uma grande variedade de serviços urbanos em seus territórios se sobrepõem, em muitos casos, às de outros níveis de governo. A geração de recursos locais e sua capacidade gerencial são limitadas e inadequadas para atender as grandes demandas impostas pelo desenvolvimento, descentralização e mudança climática.

O objetivo deste painel é ilustrar as últimas teorias e ações orientadas para resolver os desafios da sustentabilidade ambiental, desenvolvimento urbano integral, sustentabilidade fiscal e boa governança sob diferentes perspectivas; boas práticas e as questões que os prefeitos do mundo inteiro têm que abordar para resolver os problemas por eles enfrentados. Essas sessões serão moderadas pelo Prefeito de Calgary, Naheed Nenshi.

3.4 Mesa-redonda e sessão plenária: Em busca da sustentabilidade urbana nas Américas

Data e hora: Sábado, 26 de março, 13h30 – 16h00 *(inclui almoço)*

Lugar: Câmara de Comércio de Calgary

Orador principal: Mike Harcourt, ex-Prefeito de Vancouver e Premier da Colúmbia Britânica, Canadá, Presidente Honorário do International Centre for Sustainable Cities

Moderador: Brock Carlton, Presidente e Diretor-Geral, Canadian Federation of Municipalities

Mesa-redonda: até cinco prefeitos de grandes cidades do Canadá, até três prefeitos de grandes cidades da América Latina

Mesa-redonda e sessão plenária: *Em busca da sustentabilidade urbana nas Américas*, que terá lugar após o conspícuo seminário sobre cidades sustentáveis, reunirá prefeitos canadenses e de cidades da América Latina para discutir os principais desafios de sustentabilidade e as soluções que o Canadá tem a oferecer.

Este evento terá a forma de um almoço com um orador principal que resumirá a experiência canadense e os desafios da sustentabilidade. Após o discurso, o Prefeito de Calgary, Naheed Nenshi, e prefeitos convidados da ALC e Canadá, com orientação do moderador, descreverão e discutirão os desafios e progresso de suas cidades nas questões que o Banco e os organizadores da conferência identificaram como essenciais para a sustentabilidade urbana.

Após esse diálogo entre prefeitos, o moderador acolherá perguntas do público.

Os temas de apresentação para os prefeitos se concentrarão nos três pilares de sustentabilidade do BID:

(i) Sustentabilidade ambiental e proteção contra a mudança climática

- Proteger os estoques de água conservando o uso da água e tratando efetivamente os efluentes e águas pluviais;
- Passos no caminho rumo ao lixo zero: estratégias para reduzir o uso de aterros;
- “Ecologização” das cidades norte-americanas – novas visões de sustentabilidade urbana.

(ii) Desenvolvimento urbano integrado

- Estratégias de sustentabilidade para administrar o futuro crescimento urbano;
- Papel crucial do trânsito no projeto e desenvolvimento de cidades andáveis e agradáveis de viver;
- Projetos revolucionários de um futuro sustentável: novas dimensões do planejamento urbano sustentável.

(iii) Sustentabilidade fiscal e governança

- Exemplos de boas práticas orçamentárias canadenses (planejamento e orçamento plurianual de empresas);
- Tributação municipal e relações intergovernamentais em apoio à sustentabilidade fiscal;
- O papel das cidades no desenvolvimento e financiamento de infraestrutura urbana sustentável.

Organizado juntamente com a Federation of Canadian Municipalities. Os materiais, que estarão disponíveis antes e durante o evento, estão sendo compilados em parceria com a FCM, o BID e a Cidade de Calgary.

7. Visita a indústrias

Data e hora: Domingo, 27 de março; 10h30 – 16h00 (*inclui almoço*)

Lugar: Pré-sessão – Hotel Delta Bow Valley

Visitas: Estação de tratamento de água, usina de energia distrital, escritório central de East Village

O principal objetivo é apresentar e compartilhar boas práticas e êxitos de Calgary nas áreas de energia renovável, água e saneamento e outros temas ambientais e criar um fórum para o intercâmbio de ideias e contatos.

A visita formal será precedida de uma sessão introdutória de 30 minutos aberta pelo Prefeito ou por um funcionário graduado do governo. O objetivo é proporcionar uma perspectiva geral da visita no contexto de Calgary, Alberta, Canadá e a Região.

A visita se concentrará em dois temas de sustentabilidade: (i) desenvolvimento de infraestrutura sustentável para tratamento de água e proteção de rios; (ii) iniciativas de energia renovável, energia distrital e eficiência energética vinculadas ao reaproveitamento de terrenos baldios no East Village, centro de Calgary.

8. Componente de desenvolvimento comercial e econômico do programa para prefeitos

Os prefeitos e seus auxiliares estão convidados a participar e levar as agências municipais de desenvolvimento econômico a uma série de eventos com o objetivo de promover o mercado latino-americano para as companhias canadenses.

Se tiver interesse em participar do programa comercial do Fórum de Investidores na quinta-feira, 24 de março de 2011, dirija-se ao Sr. Marek Drywa, de Calgary Economic Development mdrywa@calgaryeconomicdevelopment.com, para obter mais informações.